

## People in Motion



Sie wollen mehr Informationen über Aufzugsanzeigen?

Rufen Sie an! Wir sind für Sie da:

Montag - Freitag, 7.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Hotline Technischer Support**

**+49 7571 722-51**

Interested in getting more detailed information on Lift Indicators?

Just call! We are at your service from

Monday - Friday, 7.00 am - 6.00 pm

**Hotline Technical Support**

**+49 7571 722-51**



**SCHAEFER GmbH**

Winterlinger Str. 4 | 72488 Sigmaringen | Germany

Phone +49 7571 722-0 | Fax +49 7571 722-99

info@ws-schaefer.de | www.ws-schaefer.de

SCHAEFER 



Aufzugsanzeigen



# Mut zur Innovation

Daring innovation  
Tenter l'innovation  
Il coraggio di innovare  
Valentía para innovar





# Anspruchsvolle Designelemente



Sophisticated design elements  
Éléments de design prestigieux  
Elementi di design ricercati  
Exigentes elementos de diseño





### GlassLine Standanzeigen/Richtungsanzeigen

Passend zu den Standanzeigen liefern wir auch eine Produktserie mit Pfeilen. Je nach Ansteuerung können diese als Fahrtrichtungspfeile oder als Weiterfahrtsanzeige eingesetzt werden.

Dauerbeleuchtung: LED, weiß

LED-Farbe aktuelles Haltestellenzeichen/aktuelle Fahrtrichtung:

Smaragdgrün, Rubinrot, Royal blue, Bernstein

Eine universelle Ansteuerung gewährleistet auch hier eine problemlose Anbindung an handelsübliche Aufzugssteuerungen.



### GlassLine Position Indicators/Direction Indicators

Matching with the design of the position indicators we can also supply a range with arrows. Depending on the control signals, these can be used either as direction indicators or as re-starting indicators.

Permanent illumination: LED, white

LED colour options for active floor sign/active travel direction:

emerald green, ruby red, royal blue, amber

Thanks to a universal control system, connection with any usual lift controller is possible here as well.



### GlassLine Indicateurs de position/de sens

Identique au design des indicateurs de position nous pouvons également fournir une série avec des flèches. Selon les signaux de la manœuvre, elles peuvent être utilisées soit comme flèches de sens, soit comme flèches de redémarrage.

Illumination permanente: DELs blanches

Illumination du symbole d'étage/du sens de marche actif :

vert émeraude, rouge rubis, bleu royal, ambre

Grâce au pilotage universel la connexion à toute manœuvre d'ascenseur habituelle se fait sans problème.



### GlassLine Visualizzatori standard/visualizzatori di direzione

In base agli indicatori standard, forniamo anche una serie di prodotti con frecce, utilizzabili come frecce di direzione o visualizzatori di proseguimento marcia, secondo l'unità di comando.

Illuminazione continua: LED bianco

Colori LED per segnale di fermata / indicazione di marcia:

verde smeraldo, rosso rubino, blu scuro, ambr

Un'unità di comando universale permette di collegarsi facilmente ai normali dispositivi dell'ascensore.



### GlassLine Indicadores de posición/dirección

Apto para los indicadores de posición, también ofrecemos una serie de productos con flechas. En función del control, éstos pueden utilizarse como flechas de dirección o como indicadores de continuación de la marcha.

Illuminación permanente: LED blanco

Color del LED del símbolo de la parada actual / dirección actual:

verde esmeralda, rojo rubí, azul, ámbar

Un control universal ofrece una conexión sin problemas con el control de tipo comercial del ascensor.

# GlassLine Richtungsanzeigen/Direction Indicators

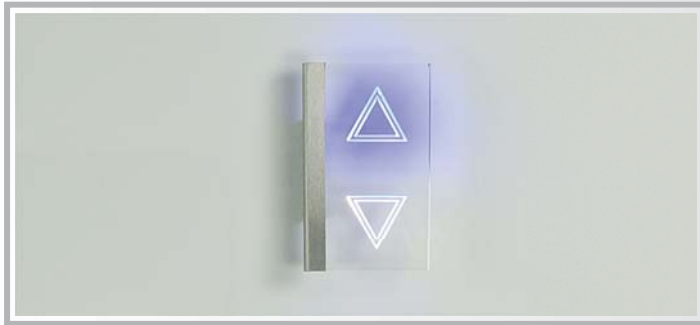
GlassLine 120h-P



200 mm x 120 mm



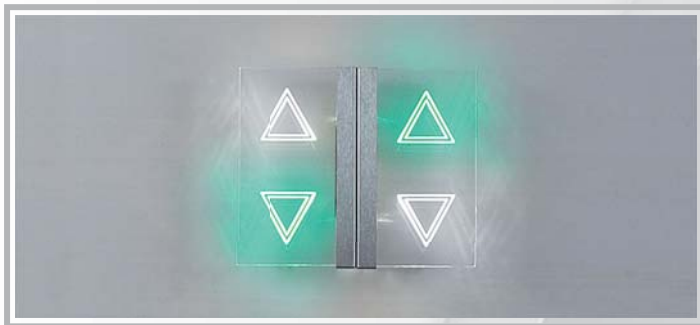
GlassLine 120v-P



120 mm x 200 mm



GlassLine 120v-Pz



2 x 120 mm x 200 mm  
for duplex lifts





### GlassLine Standanzeigen/Richtungsanzeigen

Die Anzeigerserie GlassLine besteht aus 8 mm dicken Acrylglasscheiben mit eingravierten Zeichen, die von einer Stirnseite ausgeleuchtet werden. Die Lichteinstrahlung erfolgt mit hocheffizienten POWER-LEDs neuester Technologie. Millimetergroße Leuchtdioden mit außergewöhnlicher Lichthelligkeit sind in einer nur 20 mm hohen Edelstahlverblendung eingelassen. Neben dem Vorteil minimalen Energieverbrauchs zeichnen sich die Leuchtmittel durch eine extrem hohe Lebensdauer aus.

Dauerbeleuchtung: LED weiß

LED-Farbe aktuelles Haltestellenzeichen / aktuelle Fahrtrichtung:

Smaragdgrün, Rubinrot, Royal blue, Bernstein

Eine universelle Ansteuerung gewährleistet eine problemlose Anbindung an handelsübliche Aufzugssteuerungen.



### GlassLine Position Indicators/Direction Indicators

The indicator series GlassLine is made from 8 mm thick acryl glass panes with engraved signs which are illuminated from one front edge. Illumination is done by highly efficient POWER-LEDs of the latest technology. Having a size of only one millimetre, these light emitting diodes with particular luminosity are integrated in an only 20 mm high stainless steel frame. In addition to their minimum energy consumption they have an extremely long operating life.

Permanent illumination: LED, white

LED colour options for active floor sign/active travel direction:

emerald green, ruby red, royal blue, amber

Thanks to a universal control system, connection with any usual lift controller is possible here as well.



### GlassLine Indicateurs de position/de sens

La série d'indicateurs GlassLine est fait à partir de vitres acryliques d'une épaisseur de 8 mm avec des symboles gravés qui sont illuminés d'un front. L'illumination s'effectue par des DELs à puissance et efficacité supérieure de la plus récente technologie. Mesurant qu'un millimètre, ces DELs à luminosité particulière sont intégrées dans un cadre en inox d'une hauteur des seulement 20 mm. Outre sa consommation d'énergie minimale elles se distinguent par sa durée de vie extrêmement longue.

Illumination permanente: DELs blanches

Illumination du symbole d'étage/du sens de marche actif :

vert émeraude, rouge rubis, bleu royal, ambre

Grâce au pilotage universel la connexion à toute manœuvre d'ascenseur habituelle se fait sans problème.



### GlassLine Visualizzatori standard/visualizzatori di direzione

La serie di visualizzatori GlassLine è composta da dischetti in resina acrilica spessi 8 mm con carattere inciso, illuminabili sul lato anteriore. L'illuminazione interna avviene tramite POWER-LED ad alta efficienza e tecnologicamente innovativi. In un rivestimento in acciaio inox alto solo 20 mm sono inseriti diodi luminosi di dimensioni millimetriche, capaci di una straordinaria luminosità. Oltre a richiedere un consumo energetico minimo, questo sistema di illuminazione si contraddistingue per una lunghissima durata.

Illuminazione continua: LED bianco

Colori LED per segnale di fermata / indicazione di marcia:

verde smeraldo, rosso rubino, blu scuro, ambr

Un'unità di comando universale permette anche in questo caso un facile collegamento ai normali dispositivi dell'ascensore.



### GlassLine Indicadores de posición/dirección

La serie de pantallas GlassLine consta de discos de cristal acrílico de 8 mm de espesor con símbolos grabados que se iluminan frontalmente. El haz de luz incidente se consigue con POWER-LED de alta eficiencia de última tecnología. Diodos luminosos milimétricos con una luminosidad excepcional se encajan en una chapa de acero inoxidable de sólo 20 mm. Además de la ventaja que supone el bajo consumo energético, estas fuentes de luz se caracterizan por una vida útil extremadamente larga.

Illuminación permanente: LED blanco

Color del LED del símbolo de la parada actual / dirección actual:

verde esmeralda, rojo rubí, azul, ámbar

También aquí, un control universal ofrece una conexión sin problemas con el control de tipo comercial del ascensor.

# GlassLine Standanzeigen/Position Indicators

GlassLine 150h



height 150 mm

direction arrows  
optional



GlassLine 120h



height 120 mm

direction arrows  
optional



GlassLine 105h



height 105 mm

direction arrows  
optional







## Zeigeranzeigen/Tableauanzeigen

Stilvolle Gebäudegestaltung erfordert Mut zur Innovation mit anspruchsvollen technischen und ästhetischen Ausdruckselementen, ohne sich von kurzlebigen Trends ablenken zu lassen. Die Synthese aus wertvollsten Materialien und hochwertiger Prozessor- und Antriebstechnik sind kennzeichnend für die gesamte Kollektion. Elegant integriert sind diese Tableauanzeigen ein besonderes optisches Highlight, welches das gesamte Tableaudesign perfektioniert.

Ausführung 160hr Ø160 mm, halbrund, für 2 bis 10 Haltestellen  
Ausführung 130r/160r Ø130 mm und Ø160 mm, rund, für 2 bis 12 Haltestellen

- massiver Edelstahlrahmen, poliert, mit TiN-Beschichtung (goldfarben)
- ESG-Kristallglasscheibe 3 mm, beidseitig interferenz-entspiegelt
- Ziffernbogen, Ziffernblatt, Haltestellenzeichen, Zeigervariante nach Wahl



## Pointer Indicators/Fixture Indicators

Classy building design demands innovation reflected by sophisticated elements, both technically and aesthetically, without straying to short-lived trends. The composition of most precious materials and high-quality processor and drive technology distinguishes the entire collection. Elegantly integrated, these fixture indicators are a particular visual highlight which perfectly rounds up the entire fixture design.

Design 160hr Ø 160 mm, semi-circular shape, for 2 up to 10 stops  
Designs 130r/160r Ø 130 mm and Ø 160 mm, round, for 2 up to 12 stops

- solid stainless steel frame, polished, with TiN-coating (gold-coloured)
- tempered safety glass pane 3 mm, non-reflecting interference coating on both sides
- cipher arc, dial plate, floor signs, pointer version at choice



## Indicateurs à aiguille/Indicateurs encastrés

Le design de bâtiments de style exige de tenter l'innovation, reflétée par des éléments prestigieux du point de vue technique et esthétique, sans se perdre dans des tendances à courte durée. La composition de matériaux précieux et de technologie de processeur et de moteur de haute qualité distingue toute la collection. Encastrés avec élégance, ces indicateurs représentent un vrai aspect original qui mène le design des boîtes à boutons à la perfection.

Design 160hr Ø 160 mm, semi-circulaire, pour 2 à 10 arrêts  
Design 130r/160r Ø 130 mm et Ø 160 mm, rond, pour 2 à 12 arrêts

- cadre en inox solide, poli, avec revêtement TiN (doré)
- verre de sécurité 3 mm, avec traitement anti-reflets des deux côtés
- arc de chiffres, cadran, symboles d'étages et aiguilles à choix



## Visualizzatori indicazioni/visualizzatori a piastra

Allestire un edificio con stile richiede il coraggio di innovare, adottando tecniche raffinate ed elementi espressivi con valenza estetica, senza per questo lasciarsi sedurre da tendenze di breve respiro. Tutta la collezione è caratterizzata da una sintesi tra l'adozione di materiali di pregio e una tecnica di propulsione di grande qualità. Elegantemente integrati, i visualizzatori a piastra costituiscono un highlight ad effetto ottico particolare, che perfeziona il design complessivo della piastra.

Modello 160hr Ø 160 mm, semicircolare, per 2-10 fermate  
Modelli 130r/160r Ø 130 mm e Ø 160 mm, circolare, per 2-12 fermate

- cornice in acciaio inox massiccio, lucida, con rivestimento TiN (dorato)
- dischetto in vetro temprato da 3 mm, schermato da interferenze su entrambi i lati
- curvatura cifra, foglio cifra, segnale di fermata, modello indicatore a scelta



## Indicadores de manecilla/botoneras

Un diseño elegante de edificios requiere valentía para innovar con elementos de expresión técnicos y estéticos, sin verse distraídos por modas pasajeras. La síntesis a partir de materiales de gran valor y técnicas de procesadores y propulsión de alta calidad son característicos en toda la colección. Estas botoneras, elegantemente integradas, son un elemento que llama la atención y que perfecciona el diseño del panel por completo.

Modelo 160hr Ø 160 mm, semicircular, para 2 hasta 10 paradas  
Modelo 130r/160r Ø 130 mm y Ø 160 mm, redondo, para 2 hasta 12 paradas

- Sólida estructura de acero inoxidable, pulida con revestimiento TiN (en dorado)
- Discos de vidrio de cristal ESG de 3mm, revestimiento antirreflectante contra interferencias por ambos lados
- Arco de cifras, esfera, señales de parada, manecilla a elección

Tableauanzeigen/Fixture Indicators



Gol160hr



Gol160hr



Es160hr



Es160hr



Gol160hr



Gol130r



Gol130r



Es160r



Gol160r



## Zeigeranzeigen/Außenanzeigen

Schon auf den ersten Blick besonders!

Damit steht die Aufzugsanlage im Fokus und bestimmt maßgeblich das Design des Interieurs.

Herzstück der Außenanzeigen sowie der Tableauanzeigen bildet ein mikroprozessor-gesteuerter Feingetriebemotor, der eine problemlose Ansteuerung entsprechend einer handelsüblichen Digitalanzeige mit Binär- oder Graycode ermöglicht. Jede Anzeige wird kundenspezifisch handgefertigt.

Ausführung 432hr                      Ø 432 mm, halbrund

- massiver Messingrahmen, □ 16 x 16 mm, poliert
- massiver Edelstahlrahmen, □ 16 x 16 mm, poliert
- Ziffernbogen, Ziffernblatt, Haltestellenzeichen, Zeigervariante nach Wahl



## Pointer Indicators/Landing Indicators

Outstanding at first sight!

This puts lifts into the focus and determines significantly the interior design.

The core of the landing indicators and the fixture indicators is a microprocessor-controlled precision gear unit which enables a control corresponding with any off-the-shelf digital indicator with binary or Gray code.

Each indicator is customized and hand-crafted.

Design 432hr                      Ø 432 mm, semi-circular shape

- solid brass frame, □ 16 x 16 mm, polished
- solid stainless steel frame, □ 16 x 16 mm, polished
- cipher arc, dial plate, floor signs, pointer version at choice



## Indicateurs à aiguille/Indicateurs encastrés

Particulier du premier coup d'œil !

Cela met l'ascenseur au cœur du design et détermine le design de l'intérieur.

L'élément principal des indicateurs paliers et des indicateurs encastrés est un motoréducteur de précision avec pilotage à microprocesseurs qui permet un pilotage sans-problème correspondant à un afficheur digital habituel avec code binaire ou Gray. Chaque indicateur est fait main selon la demande.

Design 432hr                      Ø 432 mm, semi-circulaire

- cadre en laiton solide, □ 16 x 16 mm, poli
- cadre en inox solide, □ 16 x 16 mm, poli
- arc de chiffres, cadran, symboles d'étages et aiguilles à choix



## Visualizzatori indicazioni/Indicatori di piano

Particolare fin dalla prima occhiata! L'impianto ascensore diventa così un polo d'attrazione e imposta in maniera determinante la linea degli interni. Il cuore dei visualizzatori esterni e dei visualizzatori a piastra è costituito da un motore di precisione gestito da un microprocessore che, grazie a un normale indicatore digitale, permette un facile comando tramite codice binario o codice Gray.

Ogni visualizzatore è realizzato a mano secondo la specifica richiesta del cliente.

Modello 432hr                      Ø 432 mm, semicircolare

- cornice in ottone massiccio, □ 16 x 16mm, lucida
- cornice in acciaio inox massiccio, □ 16 x 16mm, lucida
- curvatura cifra, foglio cifra, segnale di fermata, modello indicatore a scelta



## Indicadores de manecilla/Indicadores de piso

¡Especial incluso a primera vista!

De este modo, el sistema de ascensores será lo más importante y definirá en gran medida el diseño del interior. La pieza central de los indicadores exteriores y de las botoneras es un motor de engranajes de precisión controlado por un microprocesador que permite un control sin problemas de una pantalla digital de tipo comercial con código binario o Gray. Cada pantalla se fabrica a mano según las especificaciones del cliente.

Modelo 432hr                      Ø 432 mm, semicircular

- Sólida estructura de latón, □ 16x16 mm, pulida
- Sólida estructura de acero inoxidable, □ 16x16 mm, pulida
- Arco de cifras, esfera, señales de parada, manecilla a elección

Außenanzeigen/Landing Indicators



Gol432hr



Es432hr



Gol432hr



Es432hr